



Βρυξέλλες, 5 Οκτωβρίου 2015
(OR. en)

12621/15

**Διοργανικός φάκελος:
2013/0255 (APP)**

EPPO 37
EUROJUST 168
CATS 98
FIN 660
COPEN 256
GAF 39

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Προεδρία

Αποδέκτης: Συμβούλιο

αριθ. προηγ. εγγρ.: 12174/15 EPPO 36 EUROJUST 165 CATS 85 FIN 618 COPEN 240
GAF 37

Θέμα: Πρόταση κανονισμού σχετικά με τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας
- Άρθρα 24, 25, 26, 27, 28, 28α, 29, 30, 31, 32, 33, 35

A. Ιστορικό

Για τη συζήτηση σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία, η λουξεμβουργιανή Προεδρία του Συμβουλίου έχει οργανώσει έξι ημέρες εργασίας στην Ομάδα "Συνεργασία επί Ποινικών Θεμάτων" (περιλαμβανομένων δύο ημερών στο πλαίσιο της Ομάδας "Φίλοι της Προεδρίας") και μία ημέρα στο πλαίσιο της Συντονιστικής Επιτροπής στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις. Οι συζητήσεις βασίστηκαν στο έργο της λετονικής προεδρίας που προηγήθηκε και επικεντρώθηκαν στα άρθρα 17-37¹ του σχεδίου κανονισμού. Η Προεδρία σημειώνει ότι όλες οι συνεδριάσεις διεξήχθησαν σε ιδιαίτερα επικοινωνιακή ατμόσφαιρα και ότι επιτεύχθηκε σημαντική πρόοδος για την εξεύρεση λύσεων επί όλων των εκκρεμών ζητημάτων.

¹ Ως έχουν στο έγγραφο 11045/15 EPPO 34 EUROJUST 147 CATS 75 FIN 525 COPEN 204 GAF 26.

B. Πορεία των εργασιών

I. Άρθρα 25, 26, 27 και 31

Οι κανόνες σε αυτές τις βασικές διατάξεις (που καλύπτουν τα μέτρα έρευνας, τις διασυνοριακές έρευνες και τα αποδεικτικά στοιχεία) αποτέλεσαν αντικείμενο επανειλημμένων και εποικοδομητικών συζητήσεων κατά τη διάρκεια των τελευταίων δύο ετών. Οι αντιπροσωπίες βρίσκονται κοντά σε μια συμφωνία εδώ και αρκετό χρονικό διάστημα, παρότι οι διαφορές μεταξύ των εθνικών νομικών συστημάτων κατέστησαν σε ορισμένες περιπτώσεις τις συζητήσεις αρκετά πολύπλοκες από τεχνική άποψη.

Η λουξεμβουργιανή Προεδρία σημειώνει ότι οι εν λόγω διατάξεις συνδέονται στενά μεταξύ τους και, ως εκ τούτου, εκπόνησε συμβιβαστική δέσμη η οποία καλύπτει τα τέσσερα άρθρα. Ο κύριος στόχος της Προεδρίας ήταν να επιτύχει λεπτή ισορροπία μεταξύ των θέσεων των αντιπροσωπιών, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα, ιδίως, την αποτελεσματικότητα της Εισαγγελίας και τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων των υπόπτων και των κατηγορουμένων. Προστέθηκε επίσης ένα στοιχείο ευελιξίας που σχεδιάστηκε κατά τρόπο ώστε να καταστεί δυνατή η προσαρμογή των διατάξεων στα υπάρχοντα νομικά συστήματα.

Η συμβιβαστική δέσμη υποβλήθηκε στους εμπειρογνώμονες τον Σεπτέμβριο του 2015 και έτυχε γενικά ευνοϊκής υποδοχής από τις αντιπροσωπίες. Έχει έκτοτε αναλυθεί λεπτομερώς σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, όπου και έγιναν ορισμένες προσαρμογές στο κείμενο για να ληφθούν υπόψη οι ανησυχίες των αντιπροσωπιών. Μετά από αυτές τις προσαρμογές, η Προεδρία θεωρεί ότι η συμβιβαστική πρόταση, υπό τη σημερινή της μορφή ως έχει στο παράρτημα I του παρόντος σημειώματος, μπορεί να γίνει αποδεκτή από τις αντιπροσωπίες.

II. Άρθρα 24, 28, 28a, 29, 30, 32, 33 και 35

Οι εν λόγω διατάξεις περιλαμβάνουν σημαντικούς και εν μέρει τεχνικούς κανόνες για τις ασυλίες, την έρευνα, τη δίωξη, τη δήμευση και τις διαδικαστικές εγγυήσεις. Οι κανόνες έχουν αναλυθεί λεπτομερώς σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Μετά τις πολύ εποικοδομητικές συζητήσεις σχετικά με τις εν λόγω διατάξεις κατά τους τελευταίους τρεις μήνες, η Προεδρία σημειώνει ότι οι αντιπροσωπίες κατέληξαν σε συμφωνία επί του περιεχομένου όλων αυτών των διατάξεων.

III. Άρθρα 17-23, 34, 36 και 37

Έχει επίσης σημειωθεί πρόοδος σχετικά με τις περίπλοκες αυτές διατάξεις (σχετικά με την αρμοδιότητα και την άσκηση των αρμοδιοτήτων της Εισαγγελίας, τους βασικούς κανόνες για τις έρευνες, τους συμβιβασμούς και τον δικαστικό έλεγχο). Οι συζητήσεις σε επίπεδο εμπειρογνομόνων θα συνεχιστούν με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας επί των άρθρων αυτών κατά το δεύτερο ήμισυ της λουξεμβουργιανής Προεδρίας.

Γ. Ερωτήματα

Όπως εξηγείται ανωτέρω, η Προεδρία εκτιμά ότι ο χρόνος είναι πλέον ώριμος για να καταλήξει το Συμβούλιο σε συμφωνία επί μερικής γενικής προσέγγισης σχετικά με τα άρθρα που αναφέρονται στα σημεία Β.Ι και Β.ΙΙ ανωτέρω και περιλαμβάνονται στα παραρτήματα 1 και 2 του παρόντος σημειώματος. Η μερική γενική προσέγγιση που θα συμφωνηθούν με την προϋπόθεση ότι το κείμενο θα — ιδίως προκειμένου να εξασφαλισθεί η συνοχή του — να επανεξεταστούν αφού όλα τα κεφάλαια του κανονισμού έχουν συμφωνηθεί (σύμφωνα με την αρχή ότι «τίποτε δεν θεωρείται συμφωνημένο έως ότου υπάρξει συμφωνία επί του συνόλου») και ότι η μερική γενική προσέγγιση δεν προδικάζει κανένα οριζόντιο ζήτημα.

Καλούνται επομένως οι Υπουργοί:

- να συμφωνήσουν επί μερικής γενικής προσέγγισης για τη συμβιβαστική δέσμη ως προς τα άρθρα 25, 26, 27 και 31, ως έχουν στο παράρτημα 1 του παρόντος σημειώματος,
- να συμφωνήσουν επί μερικής γενικής προσέγγισης για τις διατάξεις που αναφέρονται στο παράρτημα 2 του παρόντος σημειώματος,
- να λάβουν υπόψη τη γενική πρόοδο που σημειώθηκε υπό τη λουξεμβουργιανή Προεδρία.

Σχέδιο

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας

[...]

ΤΜΗΜΑ 2

ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΜΕΤΡΑ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΜΕΤΡΑ

Άρθρο 25

Μέτρα έρευνας και άλλα μέτρα

1. Τουλάχιστον στις περιπτώσεις στις οποίες το υπό έρευνα αδίκημα τιμωρείται με μέγιστη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον τεσσάρων ετών, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι Εντεταλμένοι Ευρωπαίοι Εισαγγελείς δικαιούνται να διατάσσουν ή να ζητούν τα ακόλουθα μέτρα έρευνας:
 - α) διενέργεια έρευνας σε κλειστούς ή ανοιχτούς χώρους, μέσα μεταφοράς, ιδιωτικές κατοικίες, ενδύματα και κάθε άλλο προσωπικό είδος ή προσωπικό υπολογιστή και λήψη κάθε συντηρητικού μέτρου που είναι αναγκαίο για να διαφυλαχθεί η ακεραιότητα των αποδεικτικών στοιχείων ή να αποτραπεί η απώλεια ή η νόθευσή τους,
 - β) λήψη μέτρων για την προσκόμιση κάθε σχετικού αντικειμένου ή εγγράφου, στην πρωτότυπη μορφή τους ή σε άλλη καθορισμένη μορφή,
 - ββ) λήψη μέτρων για την προσκόμιση δεδομένων αποθηκευμένων σε υπολογιστή, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων που αφορούν τραπεζικούς λογαριασμούς, κρυπτογραφημένων ή όχι, στην πρωτότυπη μορφή τους ή σε άλλη καθορισμένη μορφή,
 - γ) δέσμευση οργάνων ή προϊόντων εγκλήματος, συμπεριλαμβανομένης της δέσμευσης περιουσιακών στοιχείων, τα οποία αναμένεται ότι θα αποτελέσουν αντικείμενο δήμευσης από το δικαστήριο που θα εκδικάσει την υπόθεση και εφόσον πιστεύεται ότι ο ιδιοκτήτης, ο κάτοχος ή ο διαχειριστής τους θα επιδιώξει τη ματαίωση της δικαστικής απόφασης δήμευσής τους,
 - δ) παρακολούθηση των ηλεκτρονικών επικοινωνιών προς και από τον ύποπτο ή κατηγορούμενο, σε οποιαδήποτε ηλεκτρονική σύνδεση επικοινωνιών χρησιμοποιεί ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος¹,
 - ε) τη διαφύλαξη δεδομένων κίνησης όσον αφορά ηλεκτρονικές επικοινωνίες.

¹ Η ΜΑ επιθυμεί την απάλειψη του στοιχείου αυτού.

- 1α. Με την επιφύλαξη του άρθρου 24, τα μέτρα έρευνας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να υπόκεινται σε προϋποθέσεις σύμφωνα με το ισχύον εθνικό δίκαιο, εφόσον αυτές προβλέπονται ρητά για συγκεκριμένες κατηγορίες προσώπων ή επαγγελματιών που δεσμεύονται νομικά από υποχρέωση τήρησης του απορρήτου.
- 1β. Τα μέτρα έρευνας που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχεία ββ), δ) και ε) μπορούν να υπόκεινται σε περαιτέρω προϋποθέσεις που προβλέπονται από το ισχύον εθνικό δίκαιο.
2. Εκτός από τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι Εντεταλμένοι Ευρωπαίοι Εισαγγελείς δικαιούνται να ζητούν ή να διατάσσουν οποιαδήποτε άλλα μέτρα στο κράτος μέλος τους, τα οποία είναι στη διάθεση² των εισαγγελέων βάσει του εθνικού δικαίου σε αντίστοιχες εθνικές περιπτώσεις.
3. Οι Εντεταλμένοι Ευρωπαίοι Εισαγγελείς μπορούν να διατάξουν τα μέτρα των παραγράφων 1 και 2 μόνον όταν πιστεύουν ευλόγως ότι με το συγκεκριμένο επίμαχο μέτρο θα μπορούσαν να συλλεγούν πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία χρήσιμα για την έρευνα και εφόσον δεν υπάρχουν λιγότερο παρεμβατικά μέτρα με τα οποία θα μπορούσε να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος. Οι διαδικασίες και οι μηχανισμοί για τη λήψη των μέτρων διέπονται από το ισχύον εθνικό δίκαιο.

Άρθρο 26

Διασυνοριακές έρευνες

1. Οι Εντεταλμένοι Ευρωπαίοι Εισαγγελείς συνεργάζονται στενά μέσω αμοιβαίας συνδρομής και τακτικής διαβούλευσης μεταξύ τους σε διασυνοριακές υποθέσεις. Όταν πρέπει να ληφθεί μέτρο σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος μέλος του Εντεταλμένου Ευρωπαίου Εισαγγελέα που έχει επιληφθεί της υπόθεσης, ο τελευταίος αποφασίζει τα αναγκαία μέτρα και αναθέτει τη λήψη τους σε Εντεταλμένο Ευρωπαϊό Εισαγγελέα που βρίσκεται στο κράτος μέλος στο οποίο πρέπει να εκτελεστεί το συγκεκριμένο μέτρο.

² Θα μπορούσε να εξηγηθεί με αιτιολογική σκέψη, παρόμοια με την αιτιολογική σκέψη 10 της οδηγίας ΕΕΕ, ο όρος «στη διάθεση».

2. Ο Εντεταλμένος Ευρωπαϊός Εισαγγελέας που έχει επιληφθεί της υπόθεσης δύναται να αναθέτει τη λήψη οποιουδήποτε μέτρου έχει στη διάθεσή του σύμφωνα με το άρθρο 25. Η λήψη και η αιτιολόγηση των εν λόγω μέτρων διέπονται από το δίκαιο του κράτους μέλους του Εντεταλμένου Ευρωπαϊού Εισαγγελέα που έχει επιληφθεί της υπόθεσης. Όταν ο Εντεταλμένος Ευρωπαϊός Εισαγγελέας που έχει επιληφθεί της υπόθεσης αναθέτει μέτρο έρευνας σε έναν ή περισσότερους Εντεταλμένους Ευρωπαϊούς Εισαγγελείς άλλου κράτους μέλους, ενημερώνει ταυτόχρονα τον εποπτεύοντα Ευρωπαϊό Εισαγγελέα.
4. Αν απαιτείται δικαστική έγκριση για το μέτρο σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους του βοηθού Εντεταλμένου Ευρωπαϊού Εισαγγελέα, η έγκριση αυτή λαμβάνεται από τον τελευταίο σύμφωνα με το δίκαιο του εν λόγω κράτους μέλους.

Αν απορριφθεί το αίτημα δικαστικής έγκρισης του μέτρου που έχει ανατεθεί³, ο Εντεταλμένος Ευρωπαϊός Εισαγγελέας που έχει επιληφθεί της υπόθεσης ανακαλεί την ανάθεση.

Ωστόσο, αν το δίκαιο του κράτους μέλους του βοηθού Εντεταλμένου Ευρωπαϊού Εισαγγελέα δεν απαιτεί τέτοια δικαστική έγκριση, αλλά την απαιτεί το δίκαιο του κράτους μέλους του Εντεταλμένου Ευρωπαϊού Εισαγγελέα που έχει επιληφθεί της υπόθεσης, η έγκριση λαμβάνεται από τον τελευταίον αυτόν Εντεταλμένο Ευρωπαϊό Εισαγγελέα και συνυποβάλλεται με την ανάθεση.

5. Ο βοηθός Εντεταλμένος Ευρωπαϊός Εισαγγελέας λαμβάνει το μέτρο που έχει ανατεθεί ή δίνει οδηγίες στην αρμόδια εθνική αρχή να το πράξει.
6. Αν ο βοηθός Εντεταλμένος Ευρωπαϊός Εισαγγελέας κρίνει ότι:
- α) η ανάθεση είναι ελλιπής ή περιέχει πρόδηλο συναφές σφάλμα,
 - β) το μέτρο δεν μπορεί να ληφθεί εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην ανάθεση για αντικειμενικούς δικαιολογητικούς λόγους,
 - γ) ένα εναλλακτικό και λιγότερο παρεμβατικό μέτρο μπορεί να επιτύχει τα ίδια αποτελέσματα με το μέτρο που έχει ανατεθεί, ή
 - δ) το μέτρο που έχει ανατεθεί δεν υπάρχει ή δεν είναι διαθέσιμο για αντίστοιχες εγχώριες περιπτώσεις σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους του,
- τότε ενημερώνει τον εποπτεύοντα Ευρωπαϊό Εισαγγελέα και διαβουλεύεται με τον Εντεταλμένο Ευρωπαϊό Εισαγγελέα που έχει επιληφθεί της υπόθεσης προκειμένου να επιλυθεί το ζήτημα σε διμερές επίπεδο.

³ Ως «απόρριψη» νοείται η οριστική απόρριψη, δηλαδή η απόρριψη μετά την εξάντληση όλων των ένδικων μέσων. Αυτό θα διευκρινιστεί σε αιτιολογική σκέψη.

- 6α. Αν το μέτρο που έχει ανατεθεί δεν υπάρχει για τις αμιγώς εγχώριες καταστάσεις, αλλά μπορεί να είναι διαθέσιμο σε διασυνοριακές καταστάσεις που καλύπτονται από νομικές πράξεις περί αμοιβαίας αναγνώρισης ή διασυνοριακής συνεργασίας, οι σχετικοί Εντεταλμένοι Ευρωπαίοι Εισαγγελείς μπορούν, σε συμφωνία με τους σχετικούς εποπτεύοντες Ευρωπαίους Εισαγγελείς, να κάνουν χρήση των πράξεων αυτών.⁴
7. Αν οι Εντεταλμένοι Ευρωπαίοι Εισαγγελείς δεν μπορέσουν να επιλύσουν το ζήτημα εντός 7 εργάσιμων ημερών και διατηρηθεί η ανάθεση, το ζήτημα παραπέμπεται στο αρμόδιο μόνιμο τμήμα. Το ίδιο ισχύει και όταν το μέτρο που έχει ανατεθεί δεν ληφθεί εντός της προθεσμίας που τάσσεται στην ανάθεση ή εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος.
8. Το αρμόδιο μόνιμο τμήμα εξετάζει, στον βαθμό που απαιτείται, τις παρατηρήσεις των Εντεταλμένων Ευρωπαίων Εισαγγελέων τους οποίους αφορά η υπόθεση και στη συνέχεια αποφασίζει, σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο και τον παρόντα κανονισμό και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, αν το ανατεθέν μέτρο που απαιτείται, ή το υποκατάστατο μέτρο, πρέπει να ληφθεί από τον βοηθό Εντεταλμένο Ευρωπαίο Εισαγγελέα και μέχρι πότε πρέπει να ληφθεί, και ανακοινώνει την απόφαση αυτή μέσω του αρμόδιου Ευρωπαίου Εισαγγελέα.

Άρθρο 27

Επιβολή των μέτρων που έχουν ανατεθεί

Τα μέτρα που έχουν ανατεθεί εκτελούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και το δίκαιο του κράτους μέλους του βοηθού Εντεταλμένου Ευρωπαίου Εισαγγελέα. Τηρούνται οι διατυπώσεις και οι διαδικασίες που ορίζονται ρητώς από τον επιληφθέντα Εντεταλμένο Ευρωπαίο Εισαγγελέα, εκτός αν οι εν λόγω διατυπώσεις και διαδικασίες είναι αντίθετες στις θεμελιώδεις αρχές του δικαίου του κράτους μέλους του βοηθού Εντεταλμένου Ευρωπαίου Εισαγγελέα.

[...]

⁴ Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική παράγραφος στο προοίμιο: *Η δυνατότητα προσφυγής σε νομικές πράξεις περί αμοιβαίας αναγνώρισης ή διασυνοριακής συνεργασίας δεν προορίζεται να αντικαταστήσει τη διάταξη σχετικά με τις διασυνοριακές έρευνες στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού. Αντιθέτως, τη συμπληρώνει με σκοπό να διασφαλιστεί ότι τα διασυνοριακά μέτρα που δεν υπάρχουν στο εθνικό δίκαιο για αμιγώς εγχώρια κατάσταση μπορούν να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία εφαρμογής της σχετικής πράξης, κατά τη διεξαγωγή της έρευνας ή δίωξης.*

Αποδεικτικά στοιχεία⁵

1. Τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίζουν σε δικαστήριο οι εισαγγελείς της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας ή ο κατηγορούμενος δεν κρίνονται απαράδεκτα απλώς και μόνον διότι τα στοιχεία αυτά έχουν συλλεγεί σε άλλο κράτος μέλος ή σύμφωνα με το δίκαιο άλλου κράτους μέλους.

Όταν το δίκαιο του κράτους μέλους του δικάζοντος δικαστηρίου απαιτεί από αυτό να εξετάσει το παραδεκτό των αποδεικτικών στοιχείων, διασφαλίζεται ότι το δικαστήριο έχει πεισθεί ότι η αποδοχή των αποδεικτικών στοιχείων δεν θα είναι ασυμβίβαστη με τις υποχρεώσεις των κρατών μελών να σέβονται τον δίκαιο χαρακτήρα της διαδικασίας, τα δικαιώματα υπεράσπισης ή τα άλλα δικαιώματα που κατοχυρώνονται στον Χάρτη, σύμφωνα με το άρθρο 6 της ΣΕΕ.

2. Δεν τίγεται από τον παρόντα κανονισμό η εξουσία του δικαστηρίου να εκτιμά ελεύθερα τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίζονται από τον κατηγορούμενο ή τους εισαγγελείς της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας.

⁵ Θα προστεθεί στο προοίμιο αιτιολογική σκέψη εμπνεόμενη από την αιτιολογική σκέψη 39 της οδηγίας ΕΕΕ, με την ακόλουθη προτεινόμενη διατύπωση: «Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από το άρθρο 6 της ΣΕΕ και από τον Χάρτη, ιδίως δε τον Τίτλο VI, από το διεθνές δίκαιο και τις διεθνείς συμφωνίες στις οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη η Ένωση ή όλα τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, καθώς και από τα συντάγματα των κρατών μελών, αναλόγως του εκάστοτε πεδίου εφαρμογής. Σύμφωνα με τις αρχές αυτές και με σεβασμό των διαφορετικών νομικών συστημάτων και παραδόσεων των κρατών μελών όπως προβλέπεται στο άρθρο 67 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, καμία διάταξη του παρόντος κανονισμού δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως απαγορεύουσα στο δικαστήριο που εκδικάζει την υπόθεση να εφαρμόζει θεμελιώδεις αρχές του εθνικού δικαίου περί δίκαιου χαρακτήρα της διαδικασίας όπως ισχύουν σε συστήματα του κοινού δικαίου (common law), όπως στο πλαίσιο δίκης με ενόρκους».

Σχέδιο

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας

[...]

Άρθρο 24

Άρση προνομίων ή ασυλιών

1. Σε περίπτωση που οι έρευνες της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας αφορούν πρόσωπα τα οποία απολαύουν προνομίων ή ασυλιών δυνάμει του εθνικού δικαίου, και εφόσον το εν λόγω προνόμιο ή η ασυλία παρεμποδίζουν συγκεκριμένη υπό διεξαγωγή έρευνα, ο Ευρωπαϊός Γενικός Εισαγγελέας υποβάλλει αιτιολογημένο γραπτό αίτημα άρσης αυτών, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο εκάστοτε εθνικό δίκαιο.
2. Σε περίπτωση που οι έρευνες της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας αφορούν πρόσωπα τα οποία απολαύουν προνομίων ή ασυλιών δυνάμει της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα δυνάμει του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και εφόσον το εν λόγω προνόμιο ή η ασυλία παρεμποδίζουν συγκεκριμένη υπό διεξαγωγή έρευνα, ο Ευρωπαϊός Γενικός Εισαγγελέας υποβάλλει αιτιολογημένο γραπτό αίτημα άρσης αυτών, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο δίκαιο της Ένωσης.

[...]

Προσωρινή κράτηση και διασυνοριακή παράδοση

1. Ο Εντεταλμένος Ευρωπαϊός Εισαγγελέας που έχει επιληφθεί της υπόθεσης δύναται να διατάξει ή να ζητήσει τη σύλληψη ή την προσωρινή κράτηση του υπόπτου ή του κατηγορουμένου σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις που εφαρμόζονται σε αντίστοιχες εγχώριες περιπτώσεις.
2. Όταν είναι αναγκαία η σύλληψη και η παράδοση προσώπου που δεν είναι παρόν στο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται ο Εντεταλμένος Ευρωπαϊός Εισαγγελέας που έχει επιληφθεί της υπόθεσης, ο τελευταίος εκδίδει ή ζητά από την αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους μέλους να εκδώσει ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης² σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών.

Παραπομπή και διαβίβαση διαδικασιών στις εθνικές αρχές

1. Όταν από έρευνα που διεξάγει η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία αποκαλύπτεται ότι τα υπό έρευνα γεγονότα δεν συνιστούν ποινικό αδίκημα για το οποίο είναι αρμόδια ή ίδια σύμφωνα με τα άρθρα 17 και 18, το αρμόδιο μόνιμο τμήμα αποφασίζει⁴ την παραπομπή⁵ της υπόθεσης χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση στις αρμόδιες εθνικές αρχές.

¹ Η Προεδρία εισηγείται να προστεθεί η ακόλουθη αιτιολογική παράγραφος: "Το άρθρο 28 δεν θίγει τις ειδικές διαδικασίες στα κράτη μέλη όπου δεν απαιτείται δικαστική έγκριση για την αρχική σύλληψη του υπόπτου".

² Θα εξεταστεί η προσθήκη αιτιολογικής σκέψης που θα αναφέρει ότι μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί διαδικασία ισοδύναμη με το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης. Οι ΚΧ πρότειναν να αναφερθεί σε αιτιολογική σκέψη ότι η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία θα έχει το δικαίωμα να εκδίδει εντάλματα σύλληψης ή να ζητά την έκδοσή τους μόνο εντός του πεδίου της αρμοδιότητάς της.

³ Πρώην άρθρο 21.

⁴ Η Προεδρία θεωρεί ότι η μνεία στην εξουσία λήψης αποφάσεων του τμήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να ενσωματωθεί στο άρθρο που πραγματεύεται τις εξουσίες λήψης αποφάσεων του τμήματος (επί του παρόντος άρθρο 9 παράγραφος 3).

⁵ Θα πρέπει να προστεθεί αιτιολογική σκέψη που θα εξηγήσει ότι σε περίπτωση παραπομπής από την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία, οι εθνικές αρχές διατηρούν πλήρως τις εξουσίες τους σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο να κινήσουν, να συνεχίσουν ή να παύσουν την έρευνα.

2. Όταν από έρευνα που διεξάγει η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία αποκαλύπτεται ότι δεν πληρούνται πλέον οι συγκεκριμένες προϋποθέσεις για την άσκηση της αρμοδιότητάς της όπως ορίζεται στο άρθρο 20 παράγραφος 6, το αρμόδιο μόνιμο τμήμα αποφασίζει την παραπομπή της υπόθεσης στις αρμόδιες εθνικές αρχές χωρίς καθυστέρηση και πριν κινηθεί δίωξη ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων.
- [2α.⁶ Όταν το μόνιμο τμήμα κρίνει ότι δεν είναι σκόπιμη η έρευνα ή η δίωξη σε επίπεδο Ένωσης για συγκεκριμένη υπόθεση και ότι η παραπομπή θα εξυπηρετούσε την αποτελεσματικότητα της έρευνας ή της δίωξης, δύναται να παραπέμψει την υπόθεση στις αρμόδιες εθνικές αρχές⁷.
- 2β. Το μόνιμο τμήμα κοινοποιεί στον Ευρωπαϊό Γενικό Εισαγγελέα τις αποφάσεις περί παραπομπής υπόθεσης στις εθνικές αρχές βάσει της παραγράφου 2α. Μόλις παραλάβει την εν λόγω κοινοποίηση, ο Ευρωπαϊός Γενικός Εισαγγελέας δύναται εντός τριών ημερών να ζητήσει από το μόνιμο τμήμα να επανεξετάσει την απόφασή του, αν κρίνει ότι αυτό απαιτείται για λόγους συνοχής της πολιτικής της Εισαγγελίας σχετικά με τις παραπομπές. Εάν ο Ευρωπαϊός Γενικός Εισαγγελέας είναι μέλος του σχετικού μόνιμου τμήματος, ένας εκ των αναπληρωτών του ασκεί το δικαίωμα να ζητήσει την εν λόγω επανεξέταση.
- 2γ. Αν οι αρμόδιες εθνικές αρχές δεν δέχονται να αναλάβουν την υπόθεση σύμφωνα με την παράγραφο 2α, η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία παραμένει αρμόδια για να ασκήσει δίωξη ή να θέσει την υπόθεση στο αρχείο σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.]
3. Όταν η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία εξετάζει το ενδεχόμενο να θέσει την υπόθεση στο αρχείο σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 3, και εφόσον το ζητεί η εθνική αρχή, το μόνιμο τμήμα παραπέμπει την υπόθεση χωρίς καθυστέρηση στην αρχή αυτήν.

⁶ Οι παράγραφοι 2α, 2β και 2γ δεν αποτελούν μέρος της μερικής γενικής προσέγγισης. Οι εν λόγω παράγραφοι θα συζητηθούν περαιτέρω ιδίως για να ευθυγραμμιστούν με το άρθρο 9. Το ευθυγραμμισμένο κείμενο θα μπορούσε να διατυπωθεί ως εξής: Όταν, όσον αφορά αδίκημα που προκάλεσε ή ενδέχεται να προκαλέσει ζημία στα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης ύψους κάτω των 100.000 ευρώ, το Μόνιμο Τμήμα κρίνει ότι, σε συνάρτηση με τον βαθμό σοβαρότητας του αδικήματος ή τον πολύπλοκο χαρακτήρα της διαδικασίας στη συγκεκριμένη περίπτωση, δεν είναι σκόπιμη η διερεύνηση ή η δίωξη υπόθεσης στο επίπεδο της Ένωσης και ότι η παραπομπή θα εξυπηρετούσε την αποτελεσματικότητα της έρευνας ή της δίωξης, δύναται να παραπέμψει την υπόθεση στις αρμόδιες εθνικές αρχές.

⁷ Η ΕΠΤΡ διατύπωσε επιφύλαξη για την παράγραφο αυτή.

4. Αν, μετά από την παραπομπή κατά τις παραγράφους 1, 2 ή 2α η εθνική αρχή αποφασίσει να κινήσει έρευνα, η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία διαβιβάζει τον φάκελο στην εν λόγω εθνική αρχή, δεν λαμβάνει περαιτέρω μέτρα έρευνας ή δίωξης και κλείνει την υπόθεση.
5. Αν διαβιβαστεί φάκελος σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 ή 2α, η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία ενημερώνει τα σχετικά θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης, καθώς και, όπου αρμόζει και σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, τους υπόπτους ή τους κατηγορούμενους και τα θύματα του εγκλήματος. Οι υποθέσεις που τίθενται στο αρχείο μπορούν επίσης να παραπεμφθούν στην OLAF ή στις αρμόδιες εθνικές διοικητικές ή δικαστικές αρχές για την ανάκτηση χρηματικών ποσών ή άλλη διοικητική συνέχεια.

ΤΜΗΜΑ 3⁸

ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΩΞΗ

Άρθρο 29

Περάτωση της έρευνας

1. Όταν ο Εντεταλμένος Ευρωπαϊός Εισαγγελέας που έχει επιληφθεί της υπόθεσης κρίνει ότι η έρευνα έχει ολοκληρωθεί, υποβάλλει έκθεση στον εποπτεύονται Ευρωπαϊό Εισαγγελέα, η οποία περιέχει περίληψη της υπόθεσης και σχέδιο απόφασης είτε για την άσκηση δίωξης ενώπιον εθνικού δικαστηρίου είτε για να εξεταστεί η παραπομπή της υπόθεσης, η αρχειοθέτησή της ή ο συμβιβασμός σύμφωνα με τα άρθρα 28α, 33 ή [34]. Ο εποπτεύων Ευρωπαϊός Εισαγγελέας διαβιβάζει τα έγγραφα αυτά στο αρμόδιο μόνιμο τμήμα, συνοδευόμενα, εφόσον το κρίνει αναγκαίο, από τη δική του κρίση. Όταν, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3, το μόνιμο τμήμα λαμβάνει απόφαση σύμφωνη με την πρόταση του Εντεταλμένου Ευρωπαϊού Εισαγγελέα, ο τελευταίος ενεργεί αναλόγως⁹.
2. Αν το μόνιμο τμήμα, βάσει των εκθέσεων που έχει λάβει, σκοπεύει να μη λάβει απόφαση σύμφωνη με την πρόταση του Εντεταλμένου Ευρωπαϊού Εισαγγελέα, προβαίνει το ίδιο, όπου είναι αναγκαίο, σε επανεξέταση της υπόθεσης πριν να λάβει την τελική απόφαση ή να δώσει περαιτέρω οδηγίες στον Εντεταλμένο Ευρωπαϊό Εισαγγελέα.
3. Όπου αρμόζει, η έκθεση του Εντεταλμένου Ευρωπαϊού Εισαγγελέα περιέχει επίσης επαρκή αιτιολογία για την παραπομπή της υπόθεσης προς εκδίκαση είτε ενώπιον δικαστηρίου του κράτους μέλους όπου βρίσκεται ο εν λόγω εισαγγελέας είτε, σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 3, ενώπιον δικαστηρίου άλλου κράτους μέλους που έχει δικαιοδοσία για την υπόθεση αυτή.

⁸ Η ΠΡ και η ΣΝ διατύπωσαν επιφυλάξεις για ορισμένες διατάξεις των τμημάτων 3 και 4, οι οποίες αφορούν ανησυχίες συνταγματικής φύσης.

⁹ Θα προστεθεί στο προοίμιο αιτιολογική σκέψη με την οποία θα διευκρινίζεται ότι ο Ευρωπαϊός Εισαγγελέας διατηρεί, στο πλαίσιο της διάταξης αυτής, όλες τις εξουσίες που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 για την παροχή συγκεκριμένων οδηγιών στον Εντεταλμένο Ευρωπαϊό Εισαγγελέα.

Άρθρο 30

Άσκηση δίωξης ενόπιον των εθνικών δικαστηρίων

1. Όταν το αρμόδιο μόνιμο τμήμα λαμβάνει την απόφαση να ασκήσει δίωξη σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 29, ο Εντεταλμένος Ευρωπαϊός Εισαγγελέας παραπέμπει την υπόθεση προς εκδίκαση σε αρμόδιο δικαστήριο του κράτους μέλους του.
2. Όταν έχουν δικαιοδοσία περισσότερα από ένα κράτη μέλη, το μόνιμο τμήμα αποφασίζει καταρχήν να παραπέμψει την υπόθεση προς άσκηση δίωξης στο κράτος μέλος του Εντεταλμένου Ευρωπαϊού Εισαγγελέα που έχει επιληφθεί της υπόθεσης. Το μόνιμο τμήμα δύναται, λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση που έχει υποβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 1, να αποφασίσει να παραπέμψει την υπόθεση προς άσκηση δίωξης σε άλλο κράτος μέλος, εφόσον υπάρχουν επαρκείς δικαιολογητικοί λόγοι να το πράξει, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο [22 παράγραφος 3] και το άρθρο [22 παράγραφος 4], και να δώσει ανάλογες οδηγίες στον Εντεταλμένο Ευρωπαϊό Εισαγγελέα του εν λόγω κράτους μέλους.
3. Πριν αποφασίσει την παραπομπή της υπόθεσης προκειμένου να εκδικασθεί, το αρμόδιο μόνιμο τμήμα δύναται, κατόπιν πρότασης του Εντεταλμένου Ευρωπαϊού Εισαγγελέα που έχει επιληφθεί της υπόθεσης, να αποφασίσει τη συνένωση διαφόρων υποθέσεων στις οποίες έχουν διεξαχθεί έρευνες από διαφορετικούς Εντεταλμένους Ευρωπαϊούς Εισαγγελείς κατά του ίδιου προσώπου ή των ίδιων προσώπων, με σκοπό την άσκηση δίωξης για τις υποθέσεις αυτές ενόπιον δικαστηρίου ενός κράτους μέλους που έχει κατά το δίκαιό του δικαιοδοσία για κάθε μία από τις υποθέσεις αυτές.
4. Όταν ληφθεί απόφαση σχετικά με το κράτος μέλος στο οποίο θα παραπεμφθεί η υπόθεση προς άσκηση δίωξης, το αρμόδιο εθνικό δικαστήριο στο εν λόγω κράτος μέλος καθορίζεται βάσει του εθνικού δικαίου.
5. Όπου απαιτείται για τους σκοπούς της ανάκτησης χρηματικών ποσών και της διοικητικής συνέχειας ή παρακολούθησης της υπόθεσης, η κεντρική υπηρεσία γνωστοποιεί την απόφαση περί άσκησης δίωξης στις αρμόδιες εθνικές αρχές, τους ενδιαφερόμενους και τα συναφή θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης.

6. Όταν, κατόπιν απόφασης του δικαστηρίου, η κατηγορούσα αρχή πρέπει να αποφασίσει αν ασκήσει ένδικο μέσο, ο Εντεταλμένος Ευρωπαίος Εισαγγελέας υποβάλλει έκθεση με σχέδιο απόφασης στο αρμόδιο μόνιμο τμήμα και αναμένει τις οδηγίες του. Εφόσον αυτό δεν είναι εφικτό εντός της προθεσμίας που ορίζεται από το εθνικό δίκαιο, ο Εντεταλμένος Ευρωπαίος Εισαγγελέας δικαιούται να ασκήσει ένδικο μέσο χωρίς προηγούμενες οδηγίες του μόνιμου τμήματος, και στη συνέχεια υποβάλλει την έκθεση στο μόνιμο τμήμα χωρίς καθυστέρηση. Ακολούθως, το μόνιμο τμήμα δίνει οδηγίες στον Εντεταλμένο Ευρωπαίο Εισαγγελέα να ανακαλέσει ή όχι το ένδικο μέσο. Η ίδια διαδικασία εφαρμόζεται όταν, κατά τη διάρκεια της δίκης και σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο, ο Εντεταλμένος Ευρωπαίος Εισαγγελέας που έχει επιληφθεί της υπόθεσης λαμβάνει θέση που θα μπορούσε να οδηγήσει στην αρχειοθέτηση της υπόθεσης.¹⁰

[...]

Άρθρο 32

Διάθεση των δημευθέντων περιουσιακών στοιχείων

Όταν, σύμφωνα με τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες που ορίζει το εθνικό δίκαιο, περιλαμβανομένης της εθνικής νομοθεσίας για την εφαρμογή της οδηγίας 2014/42 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 3ης Απριλίου 2014 σχετικά με τη δέσμευση και τη δήμευση οργάνων και προϊόντων εγκλήματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το αρμόδιο εθνικό δικαστήριο έχει αποφασίσει με οριστική απόφαση να δημεύσει περιουσιακά στοιχεία συναφή με αδίκημα εντός της αρμοδιότητας της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας ή προερχόμενα από το αδίκημα αυτό, τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία ή προϊόντα εγκλήματος διατίθενται σύμφωνα με το ισχύον εθνικό δίκαιο. Η διάθεση αυτή δεν θίγει τα δικαιώματα αποζημίωσης της Ένωσης ή άλλων θυμάτων¹¹.

¹⁰ Θα προστεθεί στο προοίμιο αιτιολογική σκέψη με την οποία θα διευκρινίζεται ότι θα πρέπει, στο πλαίσιο της διάταξης αυτής, να πραγματοποιείται διαβούλευση με τον Ευρωπαίο Εισαγγελέα και να διατηρεί ο τελευταίος όλες τις εξουσίες που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 για την παροχή συγκεκριμένων οδηγιών στον Εντεταλμένο Ευρωπαίο Εισαγγελέα.

¹¹ Θα εξεταστεί η προσθήκη αιτιολογικής σκέψης προκειμένου να διευκρινιστεί η σχέση ανάμεσα στην παρούσα διάταξη και την αποζημίωση του προϋπολογισμού της ΕΕ βάσει της διοικητικής διαδικασίας είσπραξης.

ΤΜΗΜΑ 4
ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΕΡΙ ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΑΝΤΙ ΤΗΣ ΔΙΩΣΗΣ ΜΕΤΡΩΝ

Άρθρο 33

Αρχειοθέτηση της υπόθεσης¹²

1. Βάσει έκθεσης που υποβάλλεται από τον Εντεταλμένο Ευρωπαϊό Εισαγγελέα που έχει επιληφθεί της υπόθεσης σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 1, το μόνιμο τμήμα αποφασίζει να θέσει υπόθεση κατά προσώπου στο αρχείο όταν η άσκηση της δίωξης καθίσταται αδύνατη, σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους του Εντεταλμένου Ευρωπαϊού Εισαγγελέα που έχει επιληφθεί της υπόθεσης, για οποιονδήποτε από τους ακόλουθους λόγους¹³:
 - α) θάνατος ή εκκαθάριση του υπόπτου ή του κατηγορουμένου,
 - α) φρενοβλάβεια του υπόπτου ή του κατηγορουμένου,
 - β) στον ύποπτο ή κατηγορούμενο έχει χορηγηθεί αμνηστία,
 - γ) ο ύποπτος ή κατηγορούμενος χαίρει ασυλίας, εκτός αν αυτή έχει αρθεί,
 - δ) έχει λήξει η προθεσμία άσκησης δίωξης που προβλέπεται στο εθνικό δίκαιο,
 - ε) η υπόθεση έχει ήδη τεθεί οριστικά στο αρχείο σε σχέση με τις πράξεις,
 - στ) δεν υπάρχουν συναφή αποδεικτικά στοιχεία¹⁴.
2. Η απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεν εμποδίζει τη διεξαγωγή περαιτέρω ερευνών βάσει νέων στοιχείων που δεν ήταν γνωστά στην Ευρωπαϊκή Εισαγγελία κατά τον χρόνο λήψης της απόφασης και τα οποία κατέστησαν γνωστά στη συνέχεια. Η απόφαση για την εκ νέου διεξαγωγή ερευνών βάσει αυτών των νέων στοιχείων λαμβάνεται από το αρμόδιο μόνιμο τμήμα¹⁵.
3. Όταν η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία είναι αρμόδια σύμφωνα με το άρθρο [17 παράγραφος 2], θέτει την υπόθεση στο αρχείο μόνον μετά από διαβούλευση με τις εθνικές αρχές του κράτους μέλους που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 3. Το μόνιμο τμήμα παραπέμπει κατά περίπτωση την υπόθεση στις αρμόδιες εθνικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 28α παράγραφοι 3 έως 5.

¹² Η ΠΡ εκτιμά ότι η διάταξη αυτή δεν συνάδει με την αρχή της επικουρικότητας.

¹³ Γενική επιφύλαξη της ΤΣ σχετικά με τον κατάλογο των λόγων.

¹⁴ Η ΜΑ διατηρεί επιφύλαξη για τη διάταξη αυτή.

¹⁵ Η Προεδρία θεωρεί ότι η μνεία στην εξουσία λήψης αποφάσεων του τμήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πρέπει να ενσωματωθεί στο άρθρο που πραγματεύεται τις εξουσίες λήψης αποφάσεων του τμήματος (επί του παρόντος άρθρο 9 παράγραφος 3).

4. Όταν μία υπόθεση τίθεται στο αρχείο, η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία το γνωστοποιεί επίσημα στις αρμόδιες εθνικές αρχές και ενημερώνει τα σχετικά θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης, καθώς και, όπου αρμόζει σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, τους υπόπτους ή τους κατηγορούμενους και τα θύματα¹⁶. Οι υποθέσεις που τίθενται στο αρχείο μπορούν επίσης να παραπεμφθούν στην OLAF ή στις αρμόδιες εθνικές διοικητικές ή δικαστικές αρχές για την ανάκτηση χρηματικών ποσών ή άλλη διοικητική συνέχεια.

[...]

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

Άρθρο 35¹⁷ **Εύρος των δικαιωμάτων των υπόπτων και των κατηγορουμένων**

1. Κατά την άσκηση των δραστηριοτήτων της, η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία σέβεται πλήρως τα δικαιώματα των υπόπτων και των κατηγορουμένων τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπως, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα αμερόληπτου δικαστηρίου και τα δικαιώματα της υπεράσπισης.
2. Κάθε ύποπτος και κατηγορούμενος στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας απολαμβάνει, κατ' ελάχιστον, τα διαδικαστικά δικαιώματα που προβλέπονται στο δίκαιο της Ένωσης, περιλαμβανομένων των οδηγιών σχετικά με τα δικαιώματα των υπόπτων και των κατηγορουμένων στην ποινική διαδικασία, όπως για παράδειγμα:
 - (α) το δικαίωμα σε διερμηνεία και μετάφραση, κατά τα προβλεπόμενα στην οδηγία 2010/64/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2010, σχετικά με το δικαίωμα σε διερμηνεία και μετάφραση κατά την ποινική διαδικασία,

¹⁶ Η διάταξη αυτή δεν θίγει τις περαιτέρω υποχρεώσεις ενημέρωσης σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

¹⁷ Η ΕΠΤΡ διατύπωσε γενική επιφύλαξη για τη διάταξη αυτή.

- β)¹⁸ το δικαίωμα ενημέρωσης και πρόσβασης στο υλικό της δικογραφίας, κατά τα προβλεπόμενα στην οδηγία 2012/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών,
- γ) το δικαίωμα πρόσβασης σε δικηγόρο και το δικαίωμα επικοινωνίας με τρίτα πρόσωπα και ενημέρωσής τους σε περίπτωση κράτησης, κατά τα προβλεπόμενα στην οδηγία 2013/48/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2013, σχετικά με το δικαίωμα πρόσβασης σε δικηγόρο στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας και διαδικασίας εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, καθώς και σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης τρίτου προσώπου σε περίπτωση στέρησης της ελευθερίας και με το δικαίωμα επικοινωνίας με τρίτα πρόσωπα και με προξενικές αρχές κατά τη διάρκεια της στέρησης της ελευθερίας,
- δ) το δικαίωμα στη σιωπή και το δικαίωμα στον σεβασμό του τεκμηρίου αθωότητας, κατά τα προβλεπόμενα στην οδηγία 201x/xx/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενίσχυση του τεκμηρίου της αθωότητας και του δικαιώματος παράστασης στη δίκη στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας,
- ε) το δικαίωμα σε νομική συνδρομή, κατά τα προβλεπόμενα στην οδηγία 201x/xx/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προσωρινή νομική συνδρομή για υπόπτους ή κατηγορουμένους και τη νομική συνδρομή σε διαδικασίες εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης.
3. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο, οι ύποπτοι και οι κατηγορούμενοι καθώς και τα άλλα πρόσωπα που εμπλέκονται στις διαδικασίες της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας, απολαμβάνουν όλα τα διαδικαστικά δικαιώματα που προβλέπονται για την περίπτωση τους στο ισχύον εθνικό δίκαιο.

[...]

¹⁸ Η ΑΥ και η ΓΕ έθεσε γενικό ερώτημα σχετικά με το δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες και πρόσβασης στο υλικό της δικογραφίας από υπόπτους και κατηγορουμένους. Η Προεδρία εκτιμά ότι το θέμα αυτό θα πρέπει να εξεταστεί στο τμήμα που αφορά την επεξεργασία των πληροφοριών (άρθρα 20 έως 24 της αρχικής πρότασης της Επιτροπής).